

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 31 Hydref 2011

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 31 October 2011

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Cynnwys

Contents

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog
Questions to the First Minister
- 3 Cwestiynau i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
Questions to the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services

Gofyn i Brif Weinidog Cymru
To ask the First Minister

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): Ar ba ddyddiad y gofynnodd y Prif Weinidog i'w swyddogion lunio strategaeth er mwyn sicrhau gwaddol yng Nghymru o'r Gemau Olympaidd a Pharalympaidd. (WAQ58197)

Mohammad Asghar (South Wales East): On what date did the First Minister ask his officials to produce a strategy aimed at securing the legacy in Wales of the Olympic and Paralympic Games. (WAQ58197)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011

The First Minister (Carwyn Jones): I am replying to WAQ58197, WAQ58198, WAQ5819 and WAQ58200, as I have portfolio responsibility for the Olympics and Paralympic Games.

Draft Strategic Legacy Action Plans aimed at maximising the sustainable economic, sporting, cultural and social benefits of the 2012 Olympic and Paralympic Games for Wales were brought to Cabinet in November 2006 and March 2007. The draft plan was agreed by Cabinet and has been developed since then, highlighting the work being undertaken to secure a range of legacy benefits for Wales across a number of areas; it reflects existing government policy and aspirations in relation to the games. It was most recently updated last month.

The specific priorities of the Action Plan, in the context of the Games, are centred on business and tourism, however the consideration and approval of key priorities on a portfolio basis is encompassed through the Wales Steering Group for the 2012 Games, which works as both a stakeholder and consultative body and comprises of external bodies as well as a number of Welsh Government officials representing key departmental interests.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Prif Weinidog ddatgelu faint o weithwyr Llywodraeth Cymru sydd wedi colli diwrnodau o'u gwaith yn y deuddeg mis diwethaf o ganlyniad i arthrits gwynegol ac anhwylderau cyhyrsgerbydol. (WAQ58195)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the First Minister disclose how many Welsh Government employees have lost days at work in the latest twelve month period due to rheumatoid arthritis and musculoskeletal disorders. (WAQ58195)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011

The First Minister: Staffing in the Welsh Government is a matter for the Permanent Secretary and I have asked her to write to you.

Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Prif Weinidog amlinellu pa gamau y mae Llywodraeth Cymru yn eu cymryd i gefnogi ei gweithwyr sydd ag arthrits gwynegol ac anhwylderau cyhyrsgerbydol i aros yn y gwaith. (WAQ58196)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the First Minister outline what steps the Welsh Government is putting in place to support its own employees with rheumatoid arthritis and musculoskeletal disorders to stay in work. (WAQ58196)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011*

The First Minister: Staffing in the Welsh Government is a matter for the Permanent Secretary and I have asked her to write to you.

*Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions*

**Gofyn i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
To ask the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science**

Peter Black (Gorllewin De Cymru): Pwy yw tenantiaid presennol y Ganolfan Technium Digidol yn Abertawe, pryd fydd eu les yn dod i ben, pa denantiaid sydd i fod i symud i mewn a pha gyfran o'r adeilad sydd heb ei gosod ar hyn o bryd. (WAQ58190)

Peter Black (South Wales West): Who are the current tenants of the Digital Technium in Swansea, when does their lease end, what tenants are due to take up residence and what proportion of the building is currently unlet. (WAQ58190)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011*

The Minister for Business, Enterprise, Technology and Science (Edwina Hart): There are numerous tenants occupying the Digital Technium, which include a mix of private sector companies and academic organisations. The leases have different start and end dates, ranging from January 2012 to September 2013. Just under 50% of the building is currently unlet.

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): A wnaeth y Gweinidog gynnal unrhyw drafodaethau gyda'r Prif Weinidog neu ei swyddogion ynghylch pa faterion penodol yn gysylltiedig â'r economi ddylai gael eu cynnwys mewn strategaeth er mwyn sicrhau gwaddol yng Nghymru o'r Gemau Olympaidd a Pharalympaidd, ac os felly, a wnaiff ddarparu manylion y trafodaethau. (WAQ58198)

Mohammad Asghar (South Wales East): Did the Minister hold any discussions with the First Minister or his officials concerning what specific issues linked to the economy should be included in a strategy aimed at securing the legacy in Wales of the Olympic and Paralympic Games, and if so, will she provide details of the discussions. (WAQ58198)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011*

The First Minister (Carwyn Jones): I am replying to WAQ58197, WAQ58198, WAQ5819 and WAQ58200, as I have portfolio responsibility for the Olympics and Paralympic Games.

Draft Strategic Legacy Action Plans aimed at maximising the sustainable economic, sporting, cultural and social benefits of the 2012 Olympic and Paralympic Games for Wales were brought to Cabinet in November 2006 and March 2007. The draft plan was agreed by Cabinet and has been developed since

then, highlighting the work being undertaken to secure a range of legacy benefits for Wales across a number of areas; it reflects existing government policy and aspirations in relation to the games. It was most recently updated last month.

The specific priorities of the Action Plan, in the context of the Games, are centred on business and tourism, however the consideration and approval of key priorities on a portfolio basis is encompassed through the Wales Steering Group for the 2012 Games, which works as both a stakeholder and consultative body and comprises of external bodies as well as a number of Welsh Government officials representing key departmental interests.

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): A wnaeth y Gweinidog gynnal unrhyw drafodaethau gyda'r Prif Weinidog neu ei swyddogion ynghylch pa faterion penodol yn gysylltiedig â thwristiaeth ddylai gael eu cynnwys mewn strategaeth er mwyn sicrhau gwaddol yng Nghymru o'r Gemau Olympaidd a Pharalympaidd, ac os felly, a wnaiff ddarparu manylion y trafodaethau. (WAQ58199)

Mohammad Asghar (South Wales East): Did the Minister hold any discussions with the First Minister or his officials concerning what specific issues linked to tourism should be included in a strategy aimed at securing the legacy in Wales of the Olympic and Paralympic Games, and if so, will she provide details of the discussions. (WAQ58199)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011

The First Minister (Carwyn Jones): I am replying to WAQ58197, WAQ58198, WAQ5819 and WAQ58200, as I have portfolio responsibility for the Olympics and Paralympic Games.

Draft Strategic Legacy Action Plans aimed at maximising the sustainable economic, sporting, cultural and social benefits of the 2012 Olympic and Paralympic Games for Wales were brought to Cabinet in November 2006 and March 2007. The draft plan was agreed by Cabinet and has been developed since then, highlighting the work being undertaken to secure a range of legacy benefits for Wales across a number of areas; it reflects existing government policy and aspirations in relation to the games. It was most recently updated last month.

The specific priorities of the Action Plan, in the context of the Games, are centred on business and tourism, however the consideration and approval of key priorities on a portfolio basis is encompassed through the Wales Steering Group for the 2012 Games, which works as both a stakeholder and consultative body and comprises of external bodies as well as a number of Welsh Government officials representing key departmental interests.

Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
To ask the Minister for Health and Social Services

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): A wnaeth y Gweinidog gynnal unrhyw drafodaethau gyda'r Prif Weinidog neu ei swyddogion ynghylch pa faterion penodol yn gysylltiedig â lles ac iechyd y cyhoedd ddylai gael eu cynnwys mewn strategaeth er mwyn sicrhau gwaddol yng Nghymru o'r Gemau Olympaidd a Pharalympaidd, ac os felly, a wnaiff ddarparu manylion y trafodaethau. (WAQ58200)

Mohammad Asghar (South Wales East): Did the Minister hold any discussions with the First Minister or his officials concerning what specific issues linked to public health and wellbeing should be included in a strategy aimed at securing the legacy in Wales of the Olympic and Paralympic Games, and if so, will she provide details of the discussions. (WAQ58200)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011

The First Minister (Carwyn Jones): I am replying to WAQ58197, WAQ58198, WAQ5819 and WAQ58200, as I have portfolio responsibility for the Olympics and Paralympic Games.

Draft Strategic Legacy Action Plans aimed at maximising the sustainable economic, sporting, cultural and social benefits of the 2012 Olympic and Paralympic Games for Wales were brought to Cabinet in November 2006 and March 2007. The draft plan was agreed by Cabinet and has been developed since then, highlighting the work being undertaken to secure a range of legacy benefits for Wales across a number of areas; it reflects existing government policy and aspirations in relation to the games. It was most recently updated last month.

The specific priorities of the Action Plan, in the context of the Games, are centred on business and tourism, however the consideration and approval of key priorities on a portfolio basis is encompassed through the Wales Steering Group for the 2012 Games, which works as both a stakeholder and consultative body and comprises of external bodies as well as a number of Welsh Government officials representing key departmental interests.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu faint o weithwyr sydd wedi colli diwrnodau o'u gwaith yn y deuddeg mis diwethaf o ganlyniad i arthrits gwynegol ac anhwylderau cyhyrsgerbydol. (WAQ58191)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister outline how many employees have lost days at work in the latest twelve month period due to rheumatoid arthritis and musculoskeletal disorders. (WAQ58191)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu ffigurau am nifer y diwrnodau gwaith a gollir yng Nghymru bob blwyddyn oherwydd 1) clefyd Crohn, 2) arthrits gwynegol, 3) anhwylderau cyhyrsgerbydol neu 4) psoriasis. (WAQ58192)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister provide figures for how many work days are lost in Wales each year due to 1) Crohn's Disease, 2) rheumatoid arthritis, 3) musculoskeletal disorders or 4) psoriasis. (WAQ58192)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011

The Minister for Health and Social Services (Lesley Griffiths): I recognise sickness absence has a significant impact in Wales and at the UK level the major causes of working days lost due to self-reported work-related illnesses are musculoskeletal disorders, stress, depression and anxiety. Musculoskeletal disorders have consistently been one of the most common self-reported type of work-related illness. Figures published by the Health and Safety Executive show that in 2009/10, there was a total of 9.3 million working days lost due to work-related musculoskeletal disorders in the UK, which equates to 0.4 days per worker. The average length of absence for a musculoskeletal disorder was 16.3 days.

Detailed data relating to the number of lost working days due to musculoskeletal disorders, rheumatoid arthritis, Crohn's disease, and psoriasis in Wales are not readily available. The Health and Safety Executive publish the figures for working days lost on their website.

<http://www.hse.gov.uk/statistics/dayslost.htm>

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu pa gamau y mae ei hadran yn eu cymryd i gefnogi pobl yng Nghymru sydd ag arthritis gwynegol ac anhwylderau cyhyrysgerbydol i aros yn y gwaith. (WAQ58193)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister outline what steps her department is putting in place to support people in Wales with rheumatoid arthritis and musculoskeletal disorders to stay in work. (WAQ58193)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011

Lesley Griffiths: Musculoskeletal disorders, including back pain and arthritis, are one of the most common cause of sickness absence from work, and the Welsh Government's Healthy Working Wales programme provides a range of advice and support to employers, employees and health professionals to improve health at work; to reduce the impact of ill health at work; and to encourage early intervention for those who are made ill at work (www.healthyworkingwales.com).

Healthy Working Wales provides free access to advice from an occupational health nurse for employees with musculoskeletal disorders and for employers who are managing staff with these conditions, through the Health at Work Advice Line Wales. In addition, the Healthy Working Wales website has recently been piloting a new service to help line managers to support their staff with a health condition. This includes specific advice in relation to musculoskeletal disorders and arthritis; it will be launched later this year.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu pa gamau y mae ei hadran yn eu cymryd i gefnogi gweithwyr y GIG sydd ag arthritis gwynegol ac anhwylderau cyhyrysgerbydol i aros yn y gwaith. (WAQ58194)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister outline what steps her department is putting in place to support NHS employees in Wales with rheumatoid arthritis and musculoskeletal disorders to stay in work. (WAQ58194)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 31 Hydref 2011
Answer received for publication on 31 October 2011

Lesley Griffiths: Improving the health and well being of NHS staff is one of my key priorities and I have set targets in the Annual Quality Framework for all NHS organisations to achieve a Platinum Corporate Health Standard Award by March 2013. The Corporate Health Standard provides support and recognition to employers to improve the health and well being of their staff. It encourages organisations to target the key issues which impact on their staff, and NHS Wales has reported that musculoskeletal disorders account for 28% of total absence. I therefore would expect all NHS organisations to be tackling musculoskeletal disorders, which includes arthritis, as a priority.

As part of this engagement with the Corporate Health Standard, all NHS organisations are part of our Healthy Working Wales network and have access to information and advice as outlined in my response to WAQ58193.

In addition to this work, all NHS Wales organisations have been set sickness absence improvement targets and key health and safety performance indicators for health and safety are included in Annual Quality Framework. These indicators are agreed on an annual basis with the Health and Safety Executive, to ensure that they reflect the key issues affecting NHS Wales and its staff.